



**Conrad Szaküzlet** 1067 Budapest, Teréz krt. 23. Tel: (061) 302-3588

**Conrad Vevőszolgálat** 1124 Budapest, Jagelló út 30. Tel: (061) 319-0250  
**Rádió ATS-909X**  
**Rendelési szám: 32 61 02**

#### Fontos biztonsági tudnivalók

1. Olvassa el figyelmesen a biztonsági és kezelési tudnivalókat az üzembe helyezés előtt.
2. Őrizze meg az útmutatót.
3. Különösen vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és kezelési utasításokat tartalmazó útmutatóba.
4. Kövesse az összes kezelési és használati útmutatót.
5. A készüléket nem szabad víz és nedvesség közelében működtetni. Ne használja a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, mosogató, úszómedence közelében, vagy nedves pincehelyiségben stb.
6. A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. A rádió külső felületének tisztításához tiszta száraz törülköhát használjon.
7. Ne állítsa fel a készüléket instabil felületen, mozgó járműben, állványok, tartón vagy asztalon. A készülék leeshet, ami károsodást idézhet elő a rádióban.
8. Szellőzés: A készüléket úgy kell felállítani, hogy körülötte a levegőáramlás akadálytalan legyen. A készüléket ne tegye puha aljzatra, pl. ágyra, szőfára, vagy más hasonló tárgyra, ahol a szellőző nyílásokat esetleg valami eltakarhatja.
9. A készüléket nem szabad olyan helyen felállítani, ahol nincs levegőáramlás, és ez károsan befolyásolhatja a készülék szellőzését.
10. Áramellátás: a rádiót csak hálózathoz csatlakoztatva szabad működtetni, amelynek jellemzői megegyeznek a típus táblán megadottakkal. Ha esetleg nincs tisztában az áramhálózat jellemzőivel, forduljon a kereskedőhöz vagy egy szakemberhez.
11. Hálózati adapter: a hálózati adaptert úgy kell elhelyezni, hogy ne legyen beszorítva, ne legyenek tárgyak rátevé, és ne lehessen rálépni. Ügyeljen különösen a vezetékekre és dugókra, különösen azokon a helyeken, ahol a készülékhez csatlakoznak. Ha az adaptert ki akarja húzni a konnektorból, magát a készüléket fogja meg. Ne húzza a készüléket a kábelnél fogva. A készüléket csak a rajta megadott hálózati árammal működtesse. Ha esetleg nincs tisztában az áramhálózat jellemzőivel, forduljon a kereskedőhöz vagy egy szakemberhez.
12. Ne terhelje túl a fali dugaszoló aljzatot és a hosszabbító kábelt. Ez áramütéshez és tűzveszélyhez vezethet. Ne dugjon be tárgyakat a készülék nyílásaiba. A tárgyak esetleg nagyfeszültségű pontokat érinthetnek a készülék belsejében, vagy rövidzárlatot okozhatnak. Ez fokozza a tűz és áramütés veszélyét.
13. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatról. Ezzel megakadályozza, hogy a készülék feszültségkülönbségeknél vagy villámcsapástól megsérüljön.
14. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket. Az elemek kifuthatnak, és kárt okozhatnak a rádióban vagy a bútorban, amelyen a készülék van.
15. Ne próbálja sajátkezűleg javítani a készüléket. A készülékborítás eltávolításával veszélyes feszültségek válhatnak megérinthetővé, és a garancia is elvesztheti érvényességét. Ha javításra van szükség, mindig képzett szakemberhez forduljon.
16. Ne próbáljon soha valamilyen tárgyat bedugni a készülék belsejébe. A tárgyak esetleg nagyfeszültségű pontokat érinthetnek a készülék belsejében, vagy rövidzárlatot okozhatnak. Ne öntsön ki folyadékot a készülék fölé.
17. A készüléket szakképzett személynek kell megjavítani az alábbi esetekben:
  - A. Ha a hálózati kábel vagy a hálózati dugó megsérült.
  - B. Ha tárgyak vagy folyadék került a készülék belsejébe.
  - C. Ha a készüléket nedvesség vagy eső érte.
  - D. Ha a készülék nem működik rendeltetésszerűen vagy a teljesítménye jelentősen csökken.
  - E. Ha a készülék vagy a készülékház megsérült, vagy leesett.

#### Bevezetés

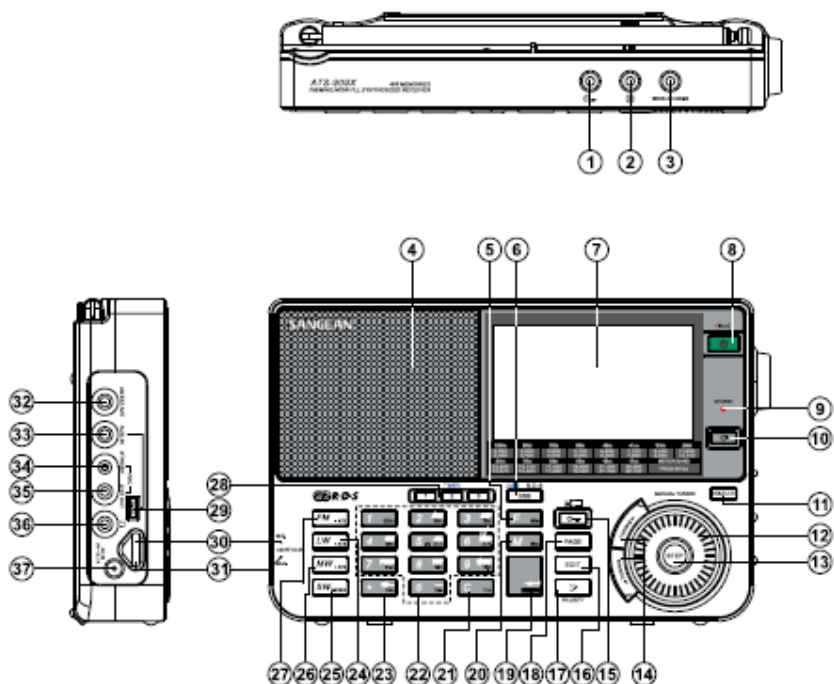
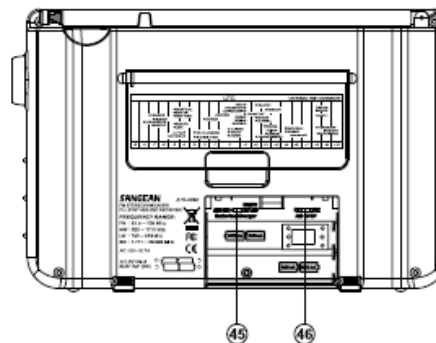
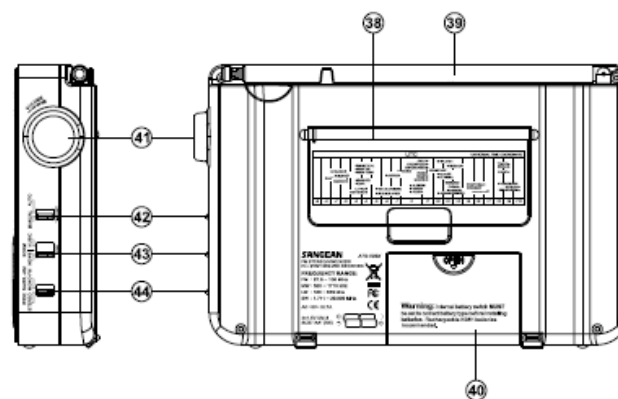
A Sangean ATS-909X szintézises többsávú világevő a következő teljesítményt képes nyújtani:

URH / HH / KH / RH rádióállomások vétele  
406 memóriahely (URH 3 oldal: 27 tárhely / HH 1 oldal:  
9 tárhely / KH 2 oldal: 18 tárhely / RH 39 oldal:  
351 tárhely + 1 prioritás adó tárhely)  
5 féle állomáskeresési mód: közvetlen frekvenciaválasztás, automatikus adókeresés, kézi adókeresés, memória lehívás és forgatógombos adóválasztás  
42 beépített világló és nyári időszámítás 2 beállítható városnévvel,  
Felszerelve AM Wide/Narrow szűrővel és  
URH sztereo/mono kapcsolóval  
URH-RDS PS, PTY, RT és CT funkcióval,  
Rádió erősítő szabályozóval  
Egyoldalas sávmoduláció (SSB): USB / LSB 40 Hz /  
Lépésenkénti frekvencia hangolás  
3 ébresztő riasztás szunnyadás funkcióval; ébresztés rádióval vagy HWS hangjellel (Human Wake System = fokozatosan erősödő hangjelzés)  
Nagy LCD kijelző, világos, fehér  
LED háttérvilágítással  
Töltőkészülék az akkuk feltöltéséhez

#### Kezelőszervek

- 1) Óraidő beállítás
- 2) Nyári időszámítás
- 3) Helyi idő / Világló
- 4) Hangszóró
- 5) Freq - közvetlen frekvencia beadás
- 6) Egyoldalas sávmoduláció (SSB) / RDS / Riasztás
- 7) LC kijelző
- 8) Készenlét / Automatikus kikapcsolás
- 9) Töltést jelző LED
- 10) Háttérvilágítás
- 11) Zajzár
- 12) Választó forgatógomb - Jelek kiválasztása / Frekvencia beállítás / Város kiválasztás/ RH oldal kiválasztás
- 13) Step - Adófrekvencia táv
- 14) Frekvenciagombok - Kézi adókeresés / Automatikus adókeresés / Oldalválasztás / Szerkesztés / Helyi- és világló keresés
- 15) Zárókapcsoló (lezár minden beállítást)
- 16) Adó-, város- és sávnevek editálása / előállítása
- 17) Priority - kedvenc adó előhívása
- 18) Oldalválasztás: 3 oldal URH, 2 oldal KH, 1 oldal HH, 39 oldal RH
- 19) Bevitel
- 20) Memo - memória beadás
- 21) Választás szüneteltetés / RH 11 méteres sáv
- 22) Digitális bemenet / Óraidő / Memória és RH méteres sáv / Editálás
- 23) Tizedespont / RH 15 méteres sáv / editálás
- 24) ATS / HH – HH sávválasztás / memóriaválasztás
- 25) MÉTER / RH – RH sávválasztás
- 26) ATS / KH – KH sávválasztás / memóriaválasztás
- 27) ATS / FM - URH sávválasztás / memóriaválasztás
- 28) Időzítő - ébresztő hang (1, 2, 3)
- 29) Aux - bemenet - kapcsoló
- 30) AM RF GAIN - Bemenet jelszint beállítása a túlvezérlés megállítására
- 31) AM RF GAIN - Bemenet jelszint beállítása a túlvezérlés megállítására

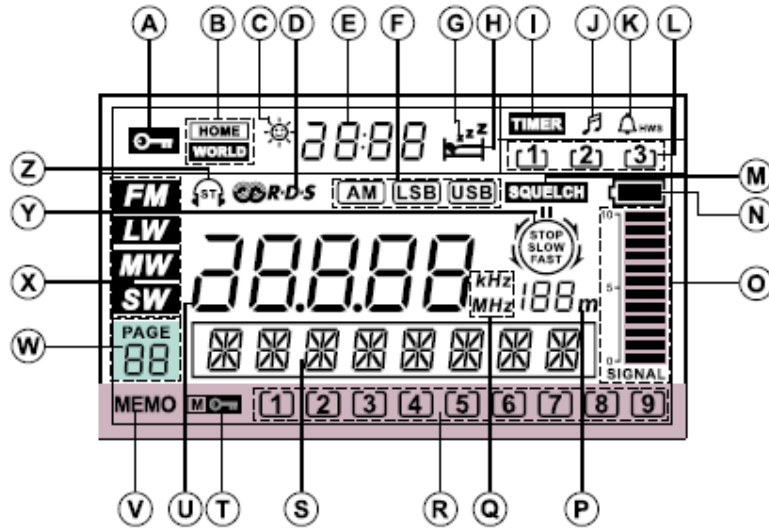
- 32) AM EXT. Ant - Külső KH antennacsatlakozó
- 33) Aux bemenet
- 34) Rec. Standby - Külső felvevő készülék bekapcsolása
- 35) Line Out - Audio kimenet
- 36) Fejhallgató csatlakozó
- 37) AC in 9V - 9V-os csatlakozó a hálózati adapterhez
- 38) Kihajtható támasz
- 39) Teleszkóp antenna
- 40) Elemtartó
- 41) Hangerőszabályozó
- 42) Time Set - Automatikus vagy kézi óraidő beállítás
- 43) Tone - hangzás szabályozás (hírek, zene, normál)
- 44) Wide narrow - KH széles /keskeny sávszűrő / URH sztereo-mono kapcsoló
- 45) Alkáli / NiMH / NiCd akku kapcsoló
- 46) KH frekvencia fokozat kapcsoló (9 kHz/10 kHz, 9 kHz az európai középhullámhoz)
- 47) A, B adatok
- 48) A, B adatok
- 49) Reset - az óraidő- és beállítás tároló törlése



#### Kijelző szimbólumok

- A. Billentyűzár
- B. Helyi idő / Világító
- C. Nyári időszámítás
- D. RDS szimbólum
- E. Óraidő
- F. KH módváltás
- G. Szunnyadás szimbólum
- H. Elalvás időzítő szimbólum
- I. Időzítő
- J. Rádiós ébresztő
- K. HWS ébresztő
- L. Kiválasztott időzítő
- M. Zajzár
- N. Elemállapot jelző
- O. Jelszint
- P. RH méteres sáv
- Q. Frekvencia
- R. Memória
- S. Szöveg kijelző
- T. Memória lezárva

- U. Frekvencia kijelzés.
- V. Tároló (memória)
- W. Oldal
- X. Választott sáv
- Y. Választható fokozat
- Z. URH sztereo kijelzés



#### FONTOS (üzembe helyezés előtt elolvasandó)

##### RH memória

Az ATS-909X készüléket egy előprogramozott 39 oldalas RH memóriával szállítjuk. Mindenesetre vegye figyelembe, hogy nem mindegyik, a memóriában lévő adót lehet elérni, illetve némelyik csak meghatározott napszakban érhető el. Egy tároló oldal kiválasztásánál az ATS-909X egy adókeresést indít, és automatikusan a legerősebb jelet sugárzó adót választja. Meghatározott időpontokban a legerősebb adó nem okvetlenül a kiválasztott oldal országához/adóhoz tartozik. Ha például a BBC World Service egy meghatározott időpontban nem sugároz adást az Ön egyik frekvenciáján, lehetséges, hogy a frekvenciát egy másik adó használja. Ha ez a helyzet, nyomja egyszerűen az 1-9 adógombok egyikét, amíg a kívánt adót megtalálja.

##### Figyelem!

Mivel rövidhullámon a frekvenciák és az adási időpontok állandóan változnak, felhasználóként forduljon az adóhoz, amely aktuális információkat ad az adási időpontokról és frekvenciákról.

##### TÁPÁRAMELLÁTÁS

Az ATS-909X készülék 4 db UM-3 ceruzaelemmel működik. Ha külső hálózati adaptert alkalmaz, ennek 9 VAC, 700 mA kimenő árammal és negatív középső érintkezővel kell rendelkeznie.

##### AZ ELEMEEK CSERÉJE

Nyomja meg az elemtartó rekesz fedelét a nyíl irányában, az elemtartó rekesz kinyitása céljából. Tegyen be a rekeszbe 4 db UM-3 ceruzaelemet figyelve a rekeszben megadott polaritás értékekre. Tolja az elemrekesz borítót vissza a nyíl irányába, amíg be nem pattan.

Az ATS-909X minden bekapcsolásakor kijelzi az akkuk töltöttségi állapotát. Az akkukat ki kell cserélni, ha az elem töltöttségi állapot csökken, vagy a kijelzőn az elemszimbólum villog.

Az elemeket 3 percen belül kell cserélni, ha az óraidő beállítását meg akarja tartani.

(A beadás tároló áramszünetnél is megmarad, mert a vevő egy EEPROM-tárolóval van ellátva.)

Figyelem!

Ha elemeket használ, győződjön meg előzőleg, hogy az elemtartóban a kapcsoló az alkáli helyzetbe van-e állítva. Ha akkukat használ, vigyázzon arra, hogy az elemtartó kapcsoló NIMH/NiCad helyzetbe legyen állítva.

Figyelem!

Figyeljen arra, hogy az akkuk azonos kapacitással rendelkezzenek, és azonos töltöttségi állapotban legyenek.

##### KÜLSŐ HÁLÓZATI ADAPTER ALKALMAZÁSA

Az ATS-909X készülék a vele szállított külső hálózati adapterrel is működtethető. Ha a készüléket ilyen állapotban csatlakoztatja, az elemek/akkuk működése automatikusan leáll.

##### ÓRAIDŐ BEÁLLÍTÁSA (VALÓS IDŐ)

A világszerte használt rövidhullám-protokollnak megfelelően az óraidőt 24 órás kijelzési formában programozták.

(Greenwich-i középítő)

Az óraidő beállítható akkor is, ha a rádió be van kapcsolva, és akkor is, ha ki van kapcsolva. Az óraidő kijelzés akkor kezdődik, amikor az elemeket berakják a készülékbe. Nyomja meg a SET gombot. Az óraidő helye villog a kijelzőn.

A számgombokkal állítsa be a valós óraidőt órában és percben. (Ne felejtse el, hogy az óraidőt 24 órás kijelzési formában kell beadni.) A beadás után megjelennek az órák és percek a kijelzőn. A jóváhagyáshoz nyomja az ENTER-SELECTION gombot.

Hibás beadás törléséhez nyomja a CANCEL gombot. A gomb minden nyomására egy számjegy törlődik.

##### VILÁGIDŐ BEÁLLÍTÁSA

Az ATS-909X készüléket úgy programozták, hogy 42 világváros valós ideje készenlében van a kijelzésre. Minden városra a korrekt óraidőt mutatja, ha a saját városának időzónáját beadta a rendszerbe.

Amint a valós óraidőt a saját városára vonatkozóan beadta, nyomja meg a HOME/WORLD-TIME gombot. A hely kijelzése villogni kezd. Válassza ki a forgatógomb segítségével a kívánt várost, ill. egy város, amely a kívánt időzónában fekszik. Nyomja meg ezután az ENTER-SELECTION gombot. A város neve kb. 2 másodpercre megjelenik, majd ismét eltűnik a kijelzőről. Ahhoz, hogy a saját városához visszatérjen, nyomja a HOME/WORLD-TIME gombot újból. Amint a fent leírt időbeállítás lezárul, már csak a HOME/WORLD-TIME gombot kell nyomni, és a forgatógombbal megkaphatja a kijelzett városok korrekt óraidőjét.

Ha a saját városa helyett egy másik város óraidejét szeretné kijeleztetni, nyomja a HOME/WORLD-TIME gombot, amíg a WORLD kijelzés nem kezd villogni. Forgassa a hangoló forgatógombot a város/időzóna kiválasztásához, amelyet ki szeretne jelezteni. Nyomja az ENTER-SELECTION gombot, az új idő jelződik ki, és marad is a kijelzőn. A város neve 2 másodpercen belül eltűnik a kijelzőről.

##### SZERKESZTÉSI MÓDSZEREK

Programozhatja a kívánt oldalneveket, az adóneveket, és a városneveket. Nyomja az EDIT gombot, és a billentyűzet vagy a frekvencia forgatógomb segítségével adja be a keresett név első szavát.

Ezután nyomja a frekvenciagombok egyikét, a következő szóhoz való jutáshoz. Ha a nevet teljesen beadta, nyomja az ENTER-SELECTION gombot.

##### SAJÁT VILÁGVÁROSOK HOZZÁADÁSA

Ha az Ön által beadni kívánt város nincs a 42 város listáján, saját maga is programozhatja.

Nyomja a HOME/WORLD-TIME gombot, ami a helység- illetve a világgjelzés nem kezd el villogni. Használja a hangoló forgatógombot a kívánt időzóna kiválasztására. Nyomja az EDIT gombot, és használja a választó forgatógombot a kívánt város nevének beadására. Ha a nevet teljesen beadta, nyomja az ENTER-SELECTION gombot.

## RÁDIÓ ÜZEMMÓD

Használja a 24 - 27 választó gombokat az URH, HH, KH, RH frekvenciasávok kiválasztására.

Gomb	Sáv	Frekvenciatartomány	Hullámhossz
27	URH	87,5 – 108 MHz / 76 – 108 MHz / 64 - 108 MHz	VHF / URH
26	HH	153 – 519 kHz / 100 – 519 kHz	Hosszúhullám
25	KH	520 – 1710 kHz / 522 – 1710 kHz	Középhullám
24	RH	1711 – 29999 kHz	Rövidhullám

## MŰSZAKI ADATOK

FREKVENCIASÁVOK	FREKVENCIA (MHz)
URH (VHF)	87,5 - 108 MHz (US-változat) 76 - 108 MHz (EU-változat) 64 - 108 MHz (orosz változat) automatikus keresés lépése: 0,05 MHz
KH	KH 520 - 1710 kHz (US-változat) KH: 522 - 1710 kHz (EU-változat)
HH	153 - 519 kHz (US-változat) 100 - 519 kHz (EU-változat)
RH	1,711 - 29,999 MHz

Az ATS-909X készülék fokozat nélkül beállítható vevő egy 153 kHz - 29999 kHz közötti frekvencia-tartománnyal (kézi adókeresésnél). Ez a vevőkészülék képes közben minden rövidhullámú és más adó vételére.

Figyelem!

Az adókeresés csak akkor történik ciklikusan, ha egy méteres sávban történik.

## ADÓKERESÉS

Ez a vevő a frekvencia beállítást 5 módon képes végrehajtani:

ATS - Automatikus adókeresés	Ez a rendszer a tárolót automatikusan állítja be a fogadott adó jelerősségére.
Közvetlen keresés	A kívánt adó frekvenciájának beadása a vevőbe az billentyűzeten keresztül történik.
Kézi keresés	Az adót kiválasztása kézzel történik, a hangoló forgatógombbal vagy a frekvenciagombokkal.

Adóállomás-keresés	Tartsa az egyik frekvenciagombot nyomva, és a készülék automatikusan keresi a frekvenciasávon következő adót, és leáll, ha egy adót megtalált.
Tárolókeresés	A már eltárolt adókat előhívhatja, ha a megfelelő számgombot megnyomja.

## ATS - Automatikus adókeresés

Az ATS-909X automatikus adókereső funkcióval rendelkezik, amellyel a felhasználó gyorsan és automatikusan betöltheti a tárhelyeket az URH-, HH- és RH sávon a megtalált adókkal a jelerősségüknek megfelelően. Ez a funkció főleg utazók számára hasznos, mivel minden helyi adó egyszerűen egy gombnyomással megtalálható.

Az ATS keresés indításához tartsa nyomva az ATS/FM, ATS/LW gombot, vagy az ATS/MW gombot 2 másodpercnél hosszabban. Az M1 - M9 tárhelyekhez az ATS rendszer automatikusan hozzárendeli az adókat. Az ATS rendszer automatikusan tárol 18 adót az RH-sávon, 27 adót az URH-sávon, és 9 adót a HH-sávon. (Minden oldalon 9 adó áll rendelkezésre. Amint az ATS funkció 9 adót tárolt 1 oldalon, nyomja a PAGE gombot, az oldal váltására. Ismétlje meg a keresési eljárást a maradék tárolók számára.) Egy hangjel figyelmeztet arra, ha az automatikus keresés lezáródott, és a tárolók megteltek. Az ATS keresés a rövidhullámú tartományban nem lehetséges.

## KÖZVETLEN KERESÉS A BILLENTYŰZETTEL

Ha a kívánt adó frekvenciáját ismeri, nyomja meg a FREQ gombot, és ezután adja be a kívánt frekvenciát közvetlenül a numerikus billentyűzeten keresztül. Ne felejtse el a tizedespont gombot használni, ha a frekvencia, amit be akar adni, a tizedesveszsző mögötti helyekkel is rendelkezik. Nyomja azután az ENTER-SELECTION gombot a nyugtázáshoz.

## KÉZI ADÓKERESÉS (FORGATÓGOMBBAL)

A kézi adókeresést a praktikus forgatógomb segítségével lehet végezni.

A STEP gomb a forgatógomb frekvencia fokozatait változtatja meg. A frekvencia fokozatok a következő táblázat szerint változnak:

Nyomja a STEP gombot, ezzel a frekvencia fokozatokat a FAST (gyors) vagy SLOW (lassú) módba állíthatja. Tartsa a STEP gombot nyomva, a FAST- illetve SLOW mód aktiválására vagy deaktiválására.

AZ EGYES SÁVOK FREKVENCIA FOKOZATAI					
FOKOZAT	FM	LW (HH)	MW (KH)	SW (RH)	LSB/USB
STOP	0	0	0	0	0
GYORS	100 kHz	9 kHz	9/10 kHz	5 kHz	1 kHz
LASSÚ	50 kHz	1 kHz	1 kHz	1 kHz	40 kHz

## ADÓÁLLOMÁS KERESÉS

Az automatikus adókeresés indításához tartsa a frekvenciagombok egyikét 0,5 másodpercnél hosszabb ideig nyomva, egy frekvenciasáv választásához. Amint a keresés indul, elengedheti a gombot. Az automatikus keresés befejeződik, amint egy megfelelő erősségű adót talál a kereső.

Ismétlje a folyamatot az adókeresés újbóli indításához. Az adókeresést a frekvencia gombok nyomva tartásával bármikor ideiglenesen le lehet állítani.

Egy frekvencia kézzel való kiválasztásához nyomja a frekvenciagombok egyikét, amíg a kívánt frekvencia meg nem jelenik.

### TÁROLÓ KERESÉS

Az ATS-909X memóriájában max. 406 adót lehet tárolni. Egyenként 9 tárhely foglal egy oldalt. A RH sávban 39 oldal ill. 351 adó (39 oldal x 9 tárhely/oldal) tárolható. Az URH számára 27 tárhely (3 oldal x 9 tárhely), a KH-hoz 18 tárhely (2 oldal x 9 tárhely), és a HH-hoz 9 tárhely áll rendelkezésre.

#### Adók kézi tárolása URH/KH/HH frekvenciasávokon:

Állítsa a rádiót a tárolni kívánt adó frekvenciájára. Nyomja a MEMO gombot. Az LC kijelzőn a MEMO kijelzés kezd villogni. Válassza ki a kívánt oldalt, a PAGE gomb nyomásával. A kijelzés villogni kezd, és a következő rendelkezésre álló hely villog a kijelzőn, ha egy szabad hely rendelkezésre áll. Ha a memória tele van, a tárhely nem villog, és a kijelzőn MEMO FULL jelenik meg, ha egy gombot nyom. Nyomja ekkor az ENTER-SELECTION gombot, hogy az új frekvenciát a villogó szabad tárhelyhez rendelje. Ha az adott gombot 2 másodpercnél hosszabban nyomja, a tárhelyet az új adó felülírja, még akkor is, ha a kijelzőn MEMO FULL látható.

#### Adók kézi tárolása a RH frekvenciasávon:

Állítsa a rádiót a tárolni kívánt adó frekvenciájára. Nyomja a MEMO gombot, ekkor a MEMO kijelzés villogni kezd az LC kijelzőn.

Válassza ki a kívánt oldalt, a PAGE gomb és a hangoló forgatógomb használatával. A kijelzés villogni kezd, és a következő rendelkezésre álló hely villog a kijelzőn, ha egy szabad hely rendelkezésre áll. Nyomja az ENTER-SELECTION gombot, ezzel egy frekvenciát rendel a villogó tárhelyhez. Ha a memória tele van, a tárhely nem villog, és a kijelzőn MEMO FULL jelenik meg, ha egy gombot nyom. Ha az adott gombot 2 másodpercnél hosszabban nyomja, a tárhelyet az új adó felülírja, még akkor is, ha a kijelzőn MEMO FULL látható.

Változtathatja az oldalnevet vagy új nevet kezdeményezhet, ha először az oldalt jelöli meg, majd az EDIT gombot nyomja. A hangoló forgatógomb segítségével alfanumerikus jeleket adhat be a kijelző beadási mezőjébe. Amint egy jelet kiválasztott, a következő helyre léphet, hogy egy újabb jelet adjon be a frekvenciagombok segítségével. Ha a nevet teljesen beadta, nyomja az ENTER-SELECTION gombot.

Megjegyzés: A RH oldalneveket megváltoztathatja és szerkesztheti. Az URH- / KH- / HH oldalakhoz nincsenek nevek rendelve. Az URH- / KH- / HH memórianeveket megváltoztathatja. Az RH memóriához viszont nincsenek nevek rendelve.

#### Figyelem!

Minden tárolt adó tartalmazhat többlet információkat, pl. a frekvenciáját, módot (KH / LSB / USB) és finomhangolást.

### TÁROLT ADÓK LEHÍVÁSA

Nyomja HH üzemmódban az ATS/LW gombot, majd egy számgombot a billentyűzetből.

Nyomja MW(KH)/FM üzemmódban az ATS/MW gombot, ill. az ATS/FM gombot és válassza ki a kívánt oldalt a PAGE gomb nyomásával. Nyomjon ezután egy számgombot a billentyűzeten.

Nyomja RH üzemmódban a METER/SW gombot, és válasszon egy oldalt a PAGE gomb nyomásával. Forgassa ezután a forgatógombot a kívánt oldal kiválasztásához, és nyomja az ENTER-SELECTION gombot. A vevő automatikusan ezen oldal legerősebb frekvenciájára megy. Változtassa meg a választott frekvenciát a billentyűzet számgombjai segítségével.

#### EGY ADÓ TÖRLÉSE

Hívja elő az adót először a memóriából, majd nyomja a MEMO gombot. Nyomja ezután a CANCEL (törlés) gombot (C gomb).

### ADÓ RÖGZÍTÉSE A MEMÓRIÁBAN

Miután az adókat tárolta, egyes tetszőlegesen választott adóknak biztosíthatja a memóriában való maradását, hogy az ATS funkció használata következtében előforduló véletlen törlést, vagy felülírást megakadályozza.

Egy adó biztosításához először is az adót elő kell hívni, majd a MEMO gombot, és utána a LOCK gombot megnyomni. Ezután a kijelzőn megjelenik a biztosítás szimbóluma az adott adó választásakor. Ha a biztosítást fel akarja oldani, ismételve meg egyszerűen ugyanezt az eljárást, és a biztosítás szimbóluma ismét el fog tűnni. Az adó ezután már nem lesz biztonságos helyzetben.

### ADÓ TÁRHELYEK CSERÉJE

Ha egy adót egy másik helyre kíván eltolni, nyomja a MEMO gombot. A kijelzőn elkezd villogni a MEMO kijelzés. Adja be az új helyet, ezután hangjelzés hallható annak igazolására, hogy a helycsere megtörtént.

### Egy RH SÁV KIVÁLASZTÁSA

Egy RH sáv kiválasztásához nyomja a METER/SW gombot kétszer. A kijelzőn villogó "m" betű jelenik meg. Most kiválaszthat egyet a 14 RH sáv (11 - 120 m) közül egy számgomb segítségével. A kiválasztott sáv érték megjelenik a kijelzőn és ott marad addig, amíg a frekvencia a kiválasztott sávban marad.

Az automatikus adókeresés indításához tartsa a frekvenciagombok egyikét 0,5 másodpercnél hosszabb ideig nyomva, egy frekvenciasáv kiválasztására. Amint a keresés indul, elengedheti a gombot. Az automatikus keresés befejeződik, amint egy megfelelő erősségű adót talál a kereső.

Ismételje az eljárást az adókeresés újbóli indítására. Az adókeresést a frekvenciagombok bármelyikének nyomásával ideiglenesen le lehet állítani.

A frekvenciakeresés az RH adókeresésben egy hurokban történik, hacsak nem lépi át a frekvenciatartományt, úgy, hogy a frekvenciagombot megnyomja.

Egy frekvencia kézzel való kiválasztásához nyomja a frekvenciagombok egyikét, amíg a kívánt frekvencia meg nem jelenik.

Figyelem!

Az RH-méteres sáv a következő, praktikus táblázatban ismertett frekvenciatartományban van.

BEVITELI GOMB	RÖVIDHULLÁMÚ SÁV	FREKVENCIA (MHz)
1	120 m	2,300 - 2,495
2	90 m	3,200 - 3,400
3	75 m	3,900 - 4,000
FREQ	60 m	4,750 - 5,060
4	49 m	5,900 - 6,200
5	41 m	7,100 - 7,350
6	31 m	9,400 - 9,990
MEMO	25 m	11,600 - 12,100
7	21 m	13,500 - 13,870
8	19 m	15,100 - 15,800
9	16 m	17,480 - 17,900
.	15 m	18,900 - 19,020
0	13 m	21,450 - 21,750
CANCEL (törlés)	11 m	25,600 - 26,100

### ADÓ PRIORITÁS

A PRIORITY gomb egy gombnyomással lehetővé teszi az azonnali hozzáférést egy elsőbbségi (kedvenc) adóhoz, amit egy tetszőleges frekvenciára állíthat be. A PRIORITY gomb programozásához a kedvenc adó beállítására nyomja a MEMO gombot; ekkor a MEMO kijelzés villog az LC kijelzőn. Működtesse ezután a PRIORITY gombot.

## ZAJZÁR

Háttérzaj vagy zúgás/recsegés bizonyos mértékig minden helyen előfordulhat. Ez normál állapotnak tekinthető. Ha a zajzárát aktiválja, kizárja a háttérzörejekeket, és a rádió néma marad, amíg hangok átvitele nem következik be. A legjobb megoldás, ha a zajzárát lehetőleg alacsonyra állítja be (rövid idővel egy állandó zúgás előtt). Ilyen módon még hallhatja az esetleg gyengébben közvetített hangjeleket (és egy gyenge zajt is). Ha a zajzárát túl magas szintre állítja be, a hang átvitel egyes részei lemaradnak.

A zajzár beállításához nyomja a SQUELCH gombot, addig, amíg a SQUELCH kijelzés nem kezd villogni a kijelzőn.

Forgassa ekkor lassan a választó szabályozót, OFF (kikapcsolás) és 12 (magas zajzár) között; lesz egy olyan pont, amikor eltűnnek a zajok: ez a zajzár helyes beállítása. A szándékos adásokat viszont biztosan hallani fogja. Ha a zajzárra egy szint be van állítva, csak a szint feletti jeleket szűri ki.

## RIASZTÁS (ALARM) FUNKCIÓ

Az ATS-909X három ébresztési/riasztási módot tud működtetni, amelyek a megfelelő TIMER (időzítő) gombokkal aktiválhatók.

Az ébresztési funkciót bekapcsolt, vagy kikapcsolt állapotban egyaránt be lehet állítani. Az ébresztési idő beállításához nyomja meg a három TIMER gomb egyikét. Az időzítő és a gomb száma az LC kijelzőn kb. 12 másodpercre megjelennek, a rádió- vagy hangjel szimbólummal együtt.

Válasszon az (SSB)/RDS/Alarm-mode gombbal a rádiós vagy hangjellel való ébresztés között. Miközben a kijelzés tovább villog, beállíthatja az ébresztési időt (órát és percet), a billentyűzet számgombjaival.

Ha a beadással elkészült, nyomja meg az ENTER-SELECTION gombot. Ha egy jelzőhangot hall, ez azt jelenti, hogy az ébresztés aktiválódott. Ismétlje meg ugyanezeket a lépéseket a másik két ébresztési idő beállításához.

### Figyelem!

Ha a hangjelzést választja ébresztőként, a hangerő nem állítható be, hanem azt a HWS rendszer (Human Wake System) fokozatosan felerősíti. Ha a rádióadást választja ébresztőként, a hangerőt beállíthatja a kívánt szintre.

### Figyelem!

Ha a hangjelzéssel való ébresztést aktiválja, az ébresztő hang halkan szólal meg, majd a hangerő fokozatosan növekszik.

Az ébresztő hang 1 percig marad bekapcsolva, majd 1 percre kikapcsolódik. Ez a folyamat max. 30 percig ismétlődik, addig, amíg az ébresztést le nem állítják.

A rádióval való ébresztésnél az ébresztő hang max. 60 percig bekapcsolva marad.

Ahhoz, hogy a rádiót ébresztőként beállítsa, nyomja meg először a TIMER (időzítő) gombok egyikét, majd nyomja az "(SSB)/RDS/Alarm mode" gombot, amíg a rádiós ébresztés szimbóluma el nem kezd villogni a kijelzőn. Állítsa be az ébresztési időt (órát és percet) a billentyűzet számgombjaival, és nyomja meg az ENTER-SELECTION gombot. Ha egy jelzőhangot hall,

ez azt jelenti, hogy az ébresztés aktiválódott.

Állítsa be ekkor az adót, amelyeknek az adásával az ébresztést kívánja. Nyomja meg a MEMO gombot, majd ezután a kívánt TIMER gombot. Ha egy jelzőhangot hall, ez azt jelenti, hogy az ébresztés aktiválódott. A rádió a beállított időpontban automatikusan bekapcsolódik.

Lehetséges 3 különböző ébresztési idő beállítása, úgy, hogy különböző frekvenciákon szólaljanak meg. Az aktivizált ébresztés megtekintéséhez nyomja meg a kívánt TIMER gombot. Ekkor az ébresztés száma, az ébresztési idő vagy a rádiófrekvencia villog az LC kijelzőn.

Egy aktív ébresztés a Standby/ Sleep gomb nyomásával leállítható. Ha az ébresztést tartósan ki akarja kapcsolni, nyomja a kívánt TIMER gombot, majd utána a CANCEL gombot. Az ébresztés száma ekkor eltűnik a kijelzőről.

## SZUNDIKÁLÁS FUNKCIÓ

A rádiós vagy hangjelzéssel való ébresztés 5 percre leállítható egy tetszőleges gomb nyomásával (kivéve a STANDBY/ SLEEP vagy LCD-DISPLAY-LIGHT gombot).

Ez a folyamat az ébresztés időtartama alatt többször ismételhető. A "szunnyadás" funkciót a kijelzőn egy szimbólum jelöli.

## AZ ELALVÁS IDŐZÍTÉS BEÁLLÍTÁSA (AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS)

Az elalvás időzítő lehetővé teszi a rádió automatikus kikapcsolásának a programozását 10 - 90 perc között. Az automatikus kikapcsolás aktiválására tartsa a STANDBY/SLEEP gombot nyomva. A kijelzőn az ágy jelképe jelenik meg, és a választható kikapcsolási időpontok, addig, amíg a STANDBY/SLEEP gombot nyomva tartja. Engedje el a gombot, ha a kívánt idő a kijelzőn megjelent. A rádió a kiválasztott ideig marad bekapcsolva.

## RDS FUNKCIÓ

Az ATS-909X alkalmas olyan URH adók vételére, amelyek RDS (Radio Data System) jel átvételére képesek. Egy RDS adó vételénél a kijelzőn az adó szöveges üzenetei jelennek meg, és ha az RDS adó még a CT funkció (óraidő) átvitelére is alkalmas, az óraidőt minden percben korrigálja. Ennél fontos, hogy a helyi idő helyesen legyen beállítva (lásd "AZ ÓRAIDŐ BEÁLLÍTÁSA (VALÓS IDŐ)" c. szakaszt. Arra is figyelni kell, hogy nyári időszámítás van-e érvényben, és a rádió ennek megfelelően van-e beállítva. Az óraidő kijelzési funkcióhoz a következő feltételek teljesítése szükséges:

a) A TIME SET kapcsolót AUTO állásba kell tenni.

b) A rádiót URH vételre kell beállítani.

c) A rádiót egy URH adóra kell beállítani, ami RDS-CT funkcióval rendelkezik.

Nyomja ezen kívül ismételten az (SSB)/RDS/ Alarm mode gombot, a többi adó RDS információihoz való hozzáférés céljából.

a) Station name - (adó neve) - mutatja az adó nevét.

b) Program type - (programtípus) - mutatja az aktuális adó jellegét (pl. Pop, classic, hírek stb.)

c) Radio text - mutatja a rádióadó által sugárzott szöveges információkat.

### Figyelem!

Ha RDS adó vételéről van szó, az RDS funkcióra egy szimbólum utal a kijelzőn.

## EGYOLDALAS SÁVMODULÁCIÓ (SSB)

Az SSB igen kedvelt hobbi- és kereskedelmi alkalmazás, mivel a jel vételnél sokkal jobb, mint más eljárások. Számos amatőr, akik az SSB-t használják és 10 MHz alatt adnak, általában az alsó oldalsávot (LSB), használják, viszont más amatőrök és kereskedelmi adók 10 MHz fölött adnak, és eközben a felső oldalsávot (USB) használják.

Az ATS-909X úgy van kialakítva, hogy mind az USB, mind az LSB átvitelt tudja fogadni. SSB adók vétele:

1) Kapcsolja be a készüléket.

2) Húzza ki a teleszkópantennát teljes hosszúságára, és állítsa függőlegesre, vagy használjon egy külső antennát.

3) Állítsa a jel-erősítést a maximumra.

4) Válasszon ki egy RH sávot, amint az az "EGY RH SÁV KIVÁLASZTÁSA" c. szakaszban le van írva.

5) Ha az SSB adó frekvenciája ismert, adja meg a frekvenciát, amint az az útmutatóban le van írva.

6) A sávot végigpásztázhatja SSB adók keresése érdekében is, úgy is, hogy a hangoló forgatógombot lassan forgatja.

Állítsa az adót a legjobb minőségű adásra, és figyeljen az ütközésre a jelszín kijelzésnél. (Az SSB egy "elnyomott hordozójel"-et alkalmaz, ami azt jelenti, hogy a jelszint kijelzés a beszédátvitelnél csak ingadozik, ha beszéd-átvitel van folyamatban.)

7) Amint egy SSB adót talált (nem lesz abban a helyzetben, hogy a nyelvet is megértse) állítsa a készüléket SSB-re (nyomja a MODE gombot). Ha a MODE gombot tovább nyomja, a vétel USB és LSB között vált. Kísérje meg LSB 10 MHz alatti frekvenciákhoz, és USB-t 10 MHz fölötti frekvenciákhoz.

8) Miután a készüléket optimális vételre állította, a STEP kapcsolót SLOW helyzetbe állíthatja, és a vételt a forgatógombbal utánállíthatja.

## NYÁRI IDŐSZÁMÍTÁS

A nyári időszámítás bevezetésénél az órákat nyáron egy órával előre állítják, ezáltal délután a nappali világítás hosszabb, reggel viszont rövidebb lesz. Nyomja a DST gombot, a rádiót ezzel egy órával előbbre állítja.

## BEÁLLÍTÓ KAPCSOLÓ

### AM NARROW/WIDE

A normál üzemmódban ajánlatos ezt a kapcsolót a WIDE helyzetbe állítani. Ha az a gyanú áll fenn, hogy a szomszédos adók interferenciát okoznak, állítsa az AM NARROW/WIDE kapcsolót a NARROW helyzetbe. A fent leírt funkció csak a KH frekvenciasávra van szánva, és nem használható az SSB módhoz (LSB vagy USB). Az SSB módban (LSB vagy USB) az adót csak a NARROW helyzetben használják.

### SZTEREO VÉTEL

Az ATS-909X úgy van kialakítva, hogy az URH sztereo adás fejhallgatóval hallgatható, amihez megfelelő kimenet áll rendelkezésre. Ehhez az URH sztereo/mono kapcsolót sztereo helyzetbe kell állítani.

A sztereo jelkép megjelenik a kijelzőn, ha fejhallgató van csatlakoztatva.

## HANGSZÍN SZABÁLYOZÁS

A rádió hangzás teljesítményét illesztheti a rádió programhoz, amit éppen hallgat. Kapcsolja a TONE-CONTROL kapcsolót (hangvezérlés) a "News" módba a "Hírek" program meghallgatásához, vagy az AM sávba a háttérzaj csökkentéséhez.

Váltson a Musík (zene) módba, zenehallgatáshoz, és a zenei effektek javításához. A normál zenehallgatáshoz állítsa a TONE CONTROL kapcsolót Norm-ra.

#### **HANGERŐ**

A kellemes hangerő beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a hangerő az ébresztési hangjelzéshez is megfelelő szintre van-e állítva.

#### **BILLENTYŰZÁR**

A billentyűzár megakadályozza, hogy a funkciókat a használat alatt - esetleg szándékosan - megváltoztassák, vagy a rádiót véletlenül kikapcsolják. Ha ez egyszer aktiválva lett, a STANDBY/SLEEP gomb és a többi kereső funkció nem használható, csak ha a billentyűzárat ismét kikapcsolják. Ajánlott a billentyűzár bekapcsolása, ha a rádiót szállítják, annak elkerülésére, hogy a rádió véletlenül bekapcsolódjon, miközben egy táskában, vagy egy kofferben tartózkodik. A billentyűzár beállításához működtesse a LOCK (zárás) gombot. Ha a LOCK kapcsoló ON (be) helyzetben van, a kijelzőn egy lakat-szimbólum jelenik meg. A billentyűzár feloldásához működtesse újból a LOCK kapcsolót. Ezzel a rádió gombjai ismét felszabadulnak, és a lakat-szimbólum eltűnik a kijelzőről.

#### **ANTENNÁK**

Az ATS-909X egy beépített ferrit-antennával van ellátva, amely a közép- és hosszuhullámú adásokhoz több, mint elégséges. Az URH vételhez ajánlatos a teleszkóp antenna kihúzása, és az optimális vételhez való igazítása. Az ATS-909X szállítás tartalmaz még egy hordozható Sangean ANT-60 RH antennát. Az antennát az AM EXT ANT jelölésű csatlakozóhoz kell kötni. Teljesen kihúzott antenna esetén a rövidhullámú vétel jelentősen javul. Az antennát a maximális teljesítmény érdekében lehetőleg magasan a padló fölött, egy szabad térségben érdemes elhelyezni.

#### **Aux bemenet**

A készülék baloldalán egy 3,5 mm-es sztereo AUX bemenet található, ami lehetővé teszi, hogy külső audio készülékek, pl. iPod, MP3- vagy CD lejátszó audio jelei a készülék be legyenek táplálva.

Csatlakoztassa a külső audio készüléket egyszerűen a rádióhoz, és kapcsolja be a rádiót. Működtesse az Aux kapcsolót; a külső audio-készülék jeleit a saját ATS-909X készülékével lejátszhatja. Használja a hangerő szabályozót, a hangerőnek szükség szerinti beállításához.

#### **KH FREKVENCIA FOKOZATOK**

Európában és a világ legtöbb országában ezt a kapcsolót a 9 kHz helyzetbe kell tenni. Az Egyesült Államokban a kapcsolót a 10 kHz helyzetbe kell állítani.

#### **FELVÉTELI KÉSZENLÉT / LINE KIMENET**

A rádió baloldalán lévő csatlakozók egy audio kimenetre (Line-out) és egy Timer (időzítő) aktiválásra (Standby out) szolgálnak, egy külső felvevő készülék vezérléséhez. Az ATS-909X 3 timerrel (időzítő) rendelkezik, amelyeket egyrészt a rádiós ébresztőóra beállításához lehet használni, másrészt felvételt közvetíthetnek egy külső felvevő készülékre, pl. a Sangean DAR-101-re. Használhat egy külső audiókészüléket az ATS-909X által felvett programok felvételére vagy lejátszására. Egyúttal programozhat egy felvételt a rádió riasztási programjának segítségével. A riasztási funkció beállításához a már ismertetett eljárást kell alkalmazni.

Az ATS 909X-en keresztül felvett programok felvétele vagy lejátszása az ATS-909X Line-out csatlakozóján és a külső felvevő készülék Line-in (vagy Aux-in) csatlakozóján keresztül egy 3,5 mm-es sztereo audiókábel segítségével történhet. Ha a felvételi jelen keresztül a felvételt ki akarja törölni, kösse össze az ATS-909X Standby-Out csatlakozóját egy külső felvevő készülék, pl. Sangean DAR-101 Remote-csatlakozójával, ugyancsak egy 3,5 mm-es audiókábel segítségével.

#### **1. LINE KIMENET**

A Line-Out csatlakozó arra szolgál, hogy az ATS-909X-et egy másik készülékkel, pl. egy felvevő készülékkel, egy sztereo berendezéssel, vagy más eszközökkel összekösse.

Ehhez egy 1/8"-os sztereo patch-kábelre van szüksége.

#### **Figyelem!**

A Line-Out csatlakozó különbözik pl. egy fejhallgató csatlakozótól, mivel a fejhallgató csatlakozó hangereje a rádió hangerejével együtt változik. A Line-Out csatlakozó egy fix kimeneti szinttel rendelkezik, úgy, hogy a hangerő azonos marad, akármilyen helyzetben van is a hangerő szabályozó.

1) Csatlakoztassa a patch-kábelt az ATS-909X Line Out csatlakozójához.

2) Dugja a patch-kábel másik végét annak a készüléknek a Line-in csatlakozójába vagy az Audio-in bemenetébe, amelyre az audio jelet küldeni szeretné. Így a rádióvételt a csatlakoztatott készüléken keresztül lejátszhatja. A Line-Out csatlakozó használata közben további rádióműsorokat hallgathat az ATS-909X-en.

#### **Figyelem:**

Ha nem áll Line-Out csatlakozó a külső hangforráson rendelkezésre, használhatja a fejhallgató csatlakozóját.

Mindenesetre a hangerőt alacsony szintre kell állítani, hogy elkerülje az ATS-909X károsodását.

#### **2. IDŐZÍTŐ AKTIVÁLÁS (STANDBY OUT)**

Ez a csatlakozó olyan felvevő készülékhez szolgál, amely egy jelkapcsolóval van felszerelve. Ezt a lehetőséget arra használhatja fel, hogy idő-vezérelt felvételeket készítsen.

A csatlakozót a Line-Out csatlakozóval összekötve kell alkalmazni. Olvassa el ehhez a felvevő készüléke használati útmutatóját, annak megállapítására, hogy ez a funkció az adott készülékkel használható-e.

#### **Figyelem!**

Az ATS-909X rádió a fent leírt funkciót egy órán keresztül tudja működtetni.

*1.tanács: Ha a Standby-Out csatlakozót nem köti össze a felvevő készülékével egy idő-vezérelt felvétel céljából, a felvételt kézzel is indíthatja.*

#### **Fejhallgató-csatlakozó**

A készülék baloldalán egy 3,5 mm-es fejhallgató kimenet áll rendelkezésre, amellyel a hangjelet a fejhallgatón keresztül adhatja ki. Ha a fejhallgatót a készülékre csatlakoztatja, a belső hangszórók működése automatikusan kikapcsolódik.

#### **KH JEL ERŐSÍTÉS**

A torzításokat, amelyek a KH adások hallgatásakor felléphetnek, csökkenteni lehet a bemenő jel állításával az AM-RF-Gain szabályozó segítségével.

#### **LCD HÁTTÉRVILÁGÍTÁS**

Ha túl sötét van, a BACKLIGHT gomb nyomásával bekapcsolhatja a kijelző háttérvilágítását.

A világítás kb. 12 másodpercig tart. Ezután kialszik, és újból bekapcsolhatja.

Ha egy hálózati adaptert alkalmaz, az LC kijelző állandóan világít, amíg a rádió működik.

#### **SZOFTVER VÁLTOZAT**

A szoftver változat nem változtatható, és csupán referencia adatként szolgál.

1. Működtesse a készenlét gombot, hogy megbizonyosodjon a rádió kikapcsolt állapotáról.

2. Működtesse az ENTER-SELECTION gombot, és a rádió szoftver információi megjelennek a kijelzőn.

#### **RESET KAPCSOLÓ**

A Reset kapcsoló a vevő alján arra az esetre lett tervezve, ha az óraidőt és a mikroprocesszor memóriáját vissza kell állítani. Az adó minden memóriája megmarad. Állítsa be újból az óraidőt a jelen használati útmutató utasításainak megfelelően.

#### **ADATOK BEADÁSA (A / B)**

A Reset kapcsoló mellett lévő DATA-IN-A&B csatlakozók az adatok gyárilag történő betáplálására szolgálnak, és a felhasználó számára nincs jelentőségük.

#### **Műszaki adatok**

##### **Áramellátási követelmények:**

Elemek: 4 db UM3 ceruzaelem

Külső tápellátás

9 VAC / 700 mA / negatív középső stift

Méret mm-ben (Szé x Ma x Mé): 19,5 x 13,2 x 3,7

Súly: 794 g

##### **Áramkör jellemzők**

Hangszóró: 3" / 8 Ω / 3 W

Kimeneti teljesítmény: 1 W